



## Совещание государств- участников

Distr.: General  
26 June 2009  
Russian  
Original: English

Девятнадцатое совещание  
Нью-Йорк, 22–26 июня 2009 года

### Проект решения о корректировке вознаграждения членов Международного трибунала по морскому праву и их пенсии

*Совещание государств-участников,*

*учитывая,* что четвертое Совещание государств-участников постановило поддерживать эквивалентность уровня вознаграждения членов Международного трибунала по морскому праву («Трибунал») уровню вознаграждения членов Международного Суда,

*напоминая,* что на пятнадцатом совещании государств-участников в решении, содержащемся в документе SPLOS/132, было решено в качестве временной меры до принятия государствами-участниками решения на основе доклада Секретаря с учетом доклада, испрошенного Генеральной Ассамблеей в пункте 8 части III ее резолюции 59/282 от 13 апреля 2005 года, ретроактивно с 1 января 2005 года увеличить размер окладов и пенсий членов Трибунала,

*учитывая также,* что Генеральная Ассамблея в своем решении 62/547 от 3 апреля 2008 года установила с 1 апреля 2008 года годовой чистый базовый оклад членов Международного Суда в размере 158 000 долл. США с соответствующим коррективом по месту службы, один пункт множителя которого равен 1 проценту чистого базового оклада и величина которого будет определяться на основе применения надлежащего множителя корректива по месту службы для Нидерландов, принимая во внимание механизм корректировки, предложенный Генеральным секретарем в пункте 77 его доклада A/62/538,

*учитывая далее,* что в соответствии с тем, что предусматривается в пункте 77 доклада Генерального секретаря A/62/538, чистый базовый оклад судей Международного Суда был дополнительно пересмотрен и стал с 1 января 2009 года равняться 161 681 долл. США в соответствии с корректировкой шкалы базовых окладов сотрудников категории специалистов и выше на 2,33 процента/множительных пункта,

*учитывая,* что в пункте 77 своего доклада A/62/538 Генеральный секретарь предложил, чтобы «в будущем при корректировке ставок базовой шкалы окладов сотрудников категории специалистов и выше, осуществляемой путем



включения пунктов множителя корректива по месту службы в ставки базовой шкалы и соответствующей корректировки множителей корректива по месту службы, корректировались также годовые базовые оклады членов Международного Суда... на ту же процентную величину и в то же время»,

*учитывая также*, что в своей резолюции 63/259 от 24 декабря 2008 года Генеральная Ассамблея одобрила выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в докладе Комитета A/63/570 и касающиеся пенсии членов Международного Суда,

1. *постановляет* установить с 1 июля 2009 года годовой чистый базовый оклад членов Трибунала в размере 161 681 долл. США с соответствующим коррективом по месту службы, один пункт множителя которого равен 1 проценту чистого базового оклада и величина которого будет определяться на основе применения надлежащего множителя корректива по месту службы для Гамбурга, принимая во внимание механизм корректировки, предложенный Генеральным секретарем в пункте 77 его доклада A/62/538;

2. *постановляет также* считать, что в будущем при пересмотре чистых годовых базовых окладов членов Международного Суда на ту же процентную величину и с той же даты должен корректироваться и годовой базовый оклад членов Трибунала с учетом необходимости поддерживать эквивалентность уровня вознаграждения членов Трибунала уровню вознаграждения членов Международного Суда;

3. *уполномочивает* Трибунал использовать часть остатка наличности по бюджету на 2007–2008 годы для выплат, дополнительно требуемых на период с июля 2009 по декабрь 2010 года в связи с введением для членов Трибунала новой системы окладов, о которой говорится в пункте 1 выше;

4. *постановляет*, что пенсионное пособие членов Международного трибунала будет по-прежнему определяться большей из следующих двух величин: 50 процентов от годового оклада (исключая корректив по месту службы), определяемого в Положениях о пенсионном плане для членов Трибунала, или же 50 процентов от годового оклада, определяемого по уровню вознаграждения, который был установлен пятнадцатым Совещанием государств-участников в июне 2005 года, исходя из девятилетнего стажа службы;

5. *постановляет также*, что переизбранный член Международного трибунала по морскому праву должен получать одну трехсотую часть его или ее пенсионного пособия за каждый дополнительный месяц службы сверх девяти лет, но не свыше максимума, составляющего две трети годового чистого базового оклада (исключая корректив по месту службы);

6. *постановляет далее*, что уже выплачиваемые сейчас пенсии, размер которых определен исходя из максимального годового оклада в размере 170 080 долл. США, будут по-прежнему определяться этой суммой;

7. *просит* Международный трибунал по морскому праву внести необходимые изменения в пункт 2 статьи 1 Положений о пенсионном плане для членов Международного трибунала по морскому праву;

8. *порукает* Секретарю доложить Совещанию государств-участников о мерах, принятых во исполнение настоящего решения.